

愛の喜び Plaisir d'amour.

作曲：Jean Paul Martini(1730-1806)

作詞：Jean Pierre Claris(1755-1794)

日本語訳詞：植田真理子(喫茶真理庵)

著作権放棄

1 Allegretto grazioso. (♩ = 46)

Voice.

Piano.

4

p

Plai-sir d'a - - - - - mour ne
Pia-cer d'a - - - - - mor più
た の し き - あ

rit. p

7

più f

du - re qu'un mo - ment: cha - grin d'a - -
che un dè sol - - non du - - - ra: mar - tir d'a - -
い は つ か の ま - - - つ ら き

più f

10

p

mour du - re tou - te la vi - e.
 mer tut - ta la vi - ta du - ra.
 あ い は と わ に つ づ く

13

mf

J'ai tout quit -
 Tut - to scor - dai per
 す べ て を

16

té pour l'in - gra - te Syl - vi - e;
 le - i, per Sil - via in - fi - da;
 わ す れ て あ い し た の に

19

crese. *f* *dim.* *p*

el - le me quit - te et prena un au - tre
 el - la or mi scor - da e ad al - tro a - mor suf - fi -
 ほ か の お と こ を あ い す る なん

crese. *dim.*

22

mant.
da.
て

Plai-sir
Pia-cer
た の し

d'a - -
d'a - -

mf *dim.* *p rit.*

26

mour ————— *ne du - re qu'un mo - ment:* ————— *cha -*
mor ————— *più che un dì sol non du - - ra:* *mar -*
き ————— あ い は つ か の ま ————— つ

29

grin *d'a - - mour du - re tou - te la - vi -*
tir *d'a - - mor tut - ta la vi - ta - du -*
ら き あ い は と わ に つ づ —

rit.

32

e.
ra.
く

rit. assai.

p *p*

35 *mf*

“Tant que cet-te eau - cou - le - ra dou - ce - ment ——— vers
 “Fin - chère tran-quil - lo scor - re - rà il ru - scel ——— là
 あ い す る と あ の 子 は 言 っ た — か

dolce.

39 *cresc.* *f* *f*

ce ruisseau qui bor - de la - prai - ri - e je t'ai - me -
 ver - so il mar che cin - ge la - pia - nu - ra io t'a - me -
 わ の な が れ が つ づ く か き り - と か わ は い ま

cresc. *f* *mf*

43 *mf*

rai,” me ré - pé - tait - Syl - vi - e.
 rø,” mi dis - se l'in - fe - de - le.
 も な が れ て - い る の に

46 *pp e smorz.* *rinf. e rit.*

L'eau cou - le en - cor, el - lea - chan - gé — pour -
 Scor - re il ri - o an - cor, ma can - giò in lei — l'a -
 こ こ ろ が わ り を — し て し ま う な ん

pp

49 *con dolore*

p

tant. mor.
て

Plai - sir d'a -
Pia - cer d'a -
た の し

53 *più f*

mour — ne du - re qu'un mo - ment: eha - grin d'a -
mor — *più che un dì sol non du - ra:* mar - tir d'a -
き — あ い は つ か の ま — つ ら き

57 *cresc.* *rall.* *rit.* *tr*

mour du - re tou - te la - vi - e.
mor tut - ta la - vi - tu - du - ra.
あ い ほ と - わ に - つ - づ - く

rall. *rit.* *mf*

60

cresc. *p*